

Л. М. Николаева, М. Филон

МОНИТОРИНГ ФОРМИРОВАНИЯ АУДИТИВНЫХ НАВЫКОВ У СТУДЕНТОВ 2 КУРСА (на материале испанского языка)

Анализ исследований, посвященных проблемам иноязычного общения, свидетельствует о том, что наибольшие трудности человек испытывает при восприятии и понимании речи на слух. В связи с этим развитие и совершенствование умений аудирования является обязательным условием в обучении будущего специалиста.

Одной из важнейших проблем обучения аудированию является построение системы упражнений, направленных на развитие аудитивных умений.

Уровень сформированности аудитивных умений предполагает владение умениями максимально полно понимать смысл аудиотекста, адекватно воспринимать социально-культурные и эмоционально-экспрессивные особенности речи говорящего, интерпретировать имплицитно выраженный смысл.

На результативность процесса аудирования большое влияние оказывают:

- языковое оформление аудиотекста (фонетические, лексические, грамматические средства);
- композиционно-смысловая структура аудиотекста, способ изложения и предмет речи;
- формы речи (монологическая, диалогическая и диалого-монологическая);
- условия, в которых проходит аудирование (количество предъявлений и качество звучания текста, индивидуальные особенности голоса диктора, темп речи, разнообразие интонационных оттенков, разные источники информации, специфические лингвокультурные единицы информации).

Для оценки сформированности аудитивных навыков у студентов 2 курса (на материале испанского языка) авторами составлена и апробирована анкета. Анонимно анкетированы 37 студентов 2 курса испанского отделения факультета романских языков. Оценка анкеты проводилась по 14 пунктам, которые содержали следующие вопросы:

- 1) Что Вами воспринимается сложнее?
а) аудиотексты; б) видеоматериалы.
- 2) Какие из аудио- и видеоматериалов Вам наиболее интересны?
а) фабульные; б) культурно-познавательные; в) описательные.
- 3) Что представляет для Вас наибольшие трудности фонетического характера?
а) особенности произношения жителей разных регионов Испании;
б) разница в произношении латиноамериканцев и испанцев;
в) разница в восприятии женского и мужского голосов;
г) расхождение в написании и произношении слов.
- 4) Что представляет для Вас наибольшие трудности грамматического характера?

- а) незнакомые грамматические конструкции;
 - б) расхождения в синтаксическом построении фразы;
 - в) другое (свой вариант).
- 5) Что представляет для Вас наибольшие трудности лексического характера?
- а) незнакомая лексика; б) топонимика; в) антропонимика;
 - г) восприятие безэквивалентной лексики, идиом, фразеологизмов.
- 6) Какие из тестовых заданий представляют для Вас наибольшую трудность?
- а) правильный/неправильный вариант; б) заполнение пропусков
 - в) ответы на вопросы; г) множественный выбор; д) подбор соответствий;
 - е) восстановление логической последовательности.
- 7) Какая речь воспринимается Вами легче?
- а) диалогическая б) монологическая.
- 8) Какова максимальная продолжительность аудио- или видеоматериала, которую Вы способны воспринять?
- а) более 10 минут; б) 5–10 минут; в) 2–5 минут; г) менее двух минут.
- 9) Какие темы в аудио- и видеоматериалах Вам понравились больше всего?
- а) выдающиеся живописцы Испании; б) туризм, путешествия;
 - в) культура, традиции и праздники Испании; г) открытие Америки;
 - д) материалы социально-бытового характера.
- 10) Сколько предъявлений аудио- и видеоматериалов Вы считаете оптимальным?
- а) меньше двух; б) 2–3; в) больше трех.
- 11) Удовлетворены ли Вы качеством материалов по аудированию?
- а) удовлетворен; б) частично; в) не удовлетворен.
- 12) Оцените важность данной дисциплины для Вас как для будущего специалиста:
- а) важно; б) скорее важно; в) затрудняюсь ответить;
 - г) скорее неважно; д) неважно.
- 13) Удовлетворены ли Вы уровнем своих навыков аудирования?
- а) да; б) частично; в) нет.
- 14) Что Вы делаете, чтобы улучшить восприятие испанской речи на слух?
- а) увеличиваю словарный запас; б) слушаю песни на испанском языке;
 - в) развиваю грамматические навыки; г) занимаюсь по аудиокнигам;
 - д) смотрю фильмы на испанском языке.

Авторами проведено обобщение полученных результатов. Анализ представленных данных дал возможность выявить трудности, с которыми сталкиваются студенты в процессе изучения учебной дисциплины «Аудирование иноязычной речи».

В частности, опираясь на результаты анкетирования, можно констатировать, что подавляющему большинству студентов (78,3 %) сложнее воспринимать аудиотексты без опоры на визуальный ряд. Наиболее интересными студенты считают материалы культурно-познавательного характера (75,6 %).

Говоря о трудностях фонетического характера, можно заметить, что студентам сложнее воспринимать речь жителей Латинской Америки (67,5 %).

Также оказалось, что у студентов наибольшие трудности вызвали незнакомые грамматические конструкции (67,5 %), а также расхождение (с родным языком) в синтаксическом построении фразы (32,4 %). Незнакомая лексика (75,6 %), а также фразеологизмы и идиомы (72,9 %) вызывают сложности смыслового характера.

Что касается тестовых заданий, то студенты выделяют как наиболее легкие *правильный/неправильный вариант* ответа, а *восстановление логической последовательности* представляет для них наибольшую сложность (56,7 %).

70,3 % респондентов отметили, что монологическая речь воспринимается ими легче, чем диалогическая. Кроме того, 54 % обучаемых утверждают, что максимальная продолжительность сюжетов, которую они способны воспринимать – 5–10 минут, а 29,7 % – 2–5 минут.

Среди наиболее интересных тем студенты выделяют «Туризм, путешествия» (72,9 %), а также «Культура, традиции и праздники Испании» (62,1 %).

Оптимальным подавляющее большинство студентов считает 2-, 3-разовое предъявление аудио- и видеоматериалов (70,3 %).

Качеством материалов по дисциплине аудирование удовлетворены 86,5 % респондентов.

Оказалось, что для улучшения восприятия испанской речи на слух студенты предпочитают: слушать песни на испанском языке (89,2 %); смотреть фильмы на испанском языке (59,5 %); увеличивать словарный запас (51,3 %).

На наш взгляд, заслуживающим внимания является тот факт, что удовлетворены своими навыками аудирования, сформированными на испанском языке, 21,6 %, в то время как 70,3 % удовлетворены лишь частично.

Безусловно, в студенческих ответах присутствует элемент субъективности в оценке. Тем не менее, опросы студентов можно эффективно использовать как способ повышения качества преподавания.

По результатам анкетирования представляется необходимым совершенствовать комплекс заданий по обучению аудированию, направленных на формирование и развитие навыков и умений аудирования у студентов 2 курса, изучающих испанский язык, которые бы:

- способствовали формированию социокультурной, лингвострановедческой и межкультурной компетенций;
- содействовали формированию и развитию механизмов восприятия и понимания речи на слух;
- формировали и развивали навыки и умения аудирования на определенном уровне понимания звукового сообщения – от уровня перцепции до уровня критического понимания текста.

Таким образом, проведенное нами исследование показало, что учебная дисциплина «Аудирование иноязычной речи» является не только полезной для студентов, изучающих испанский язык как свою основную специальность, но и интересной с точки зрения обогащения их социокультурными реалиями испаноязычных стран.